

| | | | | | | | |
|--|---|---|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|-------------------|-----------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | | Type | Modèle année | Bordereau-type N° | | |
| Châssis de camion (entr.ttes roues) | GRÄF & STIFT | | L 160 KAF 160 / 38 | 1963 | 4 ' 1 9 7 | | |
| Caractéristiques "L 160" à l'AV à gauche du véhicule.-"KAF 160/38" sur plaquette du constructeur - | | | | | | | |
| à l'AV à droite dans la cabine. *) | | Carburant | diesel | Nombre de cylindres 6 | | | |
| Constructeur du châssis | GRAF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Gerteis, Windisch / AG | | | | | | |
| N° du châssis frappé | à l'AV en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur | | | | | | |
| N° du moteur frappé | à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq. | | | | | | |
| Type du moteur | 6 V T 160 - en ligne, OHV | | | | | | |
| Position du mot. avant | Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem. | | | | | | |
| Cylindrée | 8'725 cm ³ | Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir. | | | Dimensions ext. en mm | | |
| Temps | 4 | Transmission | mécanique | Treuil/Cabest. s.demande | Longueur 6'180 | | |
| Refroidissement eau | Nombre vit. avant 2 x 6 = 12 | | Crochet rem. à broche | | Largeur 2'300 | | |
| Entraînement toutes roues | Vitesse en 1 ^{re} | 6 | Voie avant | 1'917 | Hauteur 2'700 | | |
| Nombre d'axes | 2 | Vitesse en prise dir. | 72 | Voie arrière | 1'734 | | |
| Nombre de pneus | 6 | Bloquage différentiel | oui | Diam. de braq. | 17,70/17,60 | | |
| Frein à pied | à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits | | | | | | |
| Frein à main | mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles, | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | Dimensions int. en mm |
| A vide | | | | Dimension | 11.00-20 | 11.00-20 | Longueur |
| Charge utile | selon carrosserie | | | Charge pneu | 3'250 | 3'250 | Largeur |
| Total | | | | | 16 Ply | Extra HD | Hauteur |
| Gar. de fabr. | 6'000 | 10'000 | 16'000 | | jumelés | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier | 50'000 **) | | | Nombre de portes 2 (cabine) | | Porte à faux arr. | |
| Direction: position | à gche-assistée hydraulique | | | Marque du moteur | GRAF & STIFT | | C.V. frein 160 DIN |
| Alésage | 115 | | | Course | 140 | | C.V. Impôts 44,436 |
| Forme de la carrosserie | cabine avancée, fermée | | | | | | |
| Nombre de places: total | 2 | | (avant milieu arr.) | Places debout | | | |

| | | | |
|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|---|
| Phares: marque | 2/ HELLA A NL | Indic. de direction | AV= latéral. à côté phares (orange) |
| Feux de croisement | 2/ Bilux | latéralement = | à l'arrière cabine (orange) |
| Feux de position | 2/ dans les phares | AR = combiné avec feux stop | (orange) |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | 2/ pneumatiques |
| Feux arrières | 2/ sous clignoteurs | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) + 1/ air compr. (2-t) |
| Réfecteurs | 2/ séparés ϕ 75 | Rétroviseur | 2/ extérieurs sur cabine |
| Feu stop | 2/ comb. avec clignoteurs | Indicateur de vitesse | km/h |
| Eclairage N° de contrôle | à gauche combiné | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Equipement électr. | 12 + 24 Volts (2 x 12 V) | | |
| Mesure du bruit | 87 bB à 2'200 t/min - Avertisseurs = | 102 + 105 dB | |

Observations et exceptions

- *) Identification: A partir No châssis 64'001.
- **) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte. - Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- +) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Cette carte remplace le BT-4'197 du 2.4.63.
 Seul modèle avec entr.ttes roues

(31.7.63.)

Lieu et date de l'expertise-type Thounne, 2.4.63.

La Commission d'expertise-type

DOCUMENTATION VHC.MOT.

| | | | | | | | | |
|--|---|--------------------|----------------------------|----------------------------------|-----------|--------------------|----------|-----------------------|
| Genre du véhicule Camion (châssis) (entr.ttes roues) | Marque de fabrique G R A F & S T I F T | Type *) L 1 6 0 | Modèle année 1963 | Bordereau-type N° 4' 1 9 7 | | | | |
| Caractéristiques "L 160" à l'avant à gauche du véhicule.- A partir No châssis 64'001 *) | | | | | | | | |
| Carburant diesel | | | Nombre de cylindres 6 | | | | | |
| Constructeur du châssis GRXF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Certeis, Windisch / AG | | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à l'avant en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur | | | | | | | | |
| N° du moteur frappé à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq. | | | | | | | | |
| Type du moteur 6 V T 160 - en ligne, OHV | | | | | | | | |
| Position du mot. avant Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem. | | | | | | | | |
| Cylindrée 8'725 cm³ | Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir. | | | Dimensions ext. en mm | | | | |
| Temps 4 | Transmission mécanique | | Treuil/Cabest. s.demande | Longueur 6'180 | | | | |
| Refroidissement eau | Nombre vit. avant 2 x 6 = 12 | | Crochet rom. à broche | Largeur 2'300 | | | | |
| Entraînement toutes roues | Vitesse en 1 ^{re} 6 | Voie avant 1'917 | | Hauteur 2'700 | | | | |
| Nombre d'axes 2 | Vitesse en prise dir. 72 | | Voie arrière 1'734 | Empattement 3'860 | | | | |
| Nombre de pneus 6 | Bloquage différentiel oui | | Diam. de braq. 17,70/17,60 | Porte à faux arr. 920 | | | | |
| Frein à pied à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits | | | | | | | | |
| Frein à main mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles, | | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | | Dimensions Int. en mm |
| A vide | | | | Dimension | 11.00 -20 | 11.00 -20 | | Longueur |
| Charge utile | selon carrosserie | | | Charge pneu | 3'250 | 3'250 | | Largeur |
| Total | | | | | 16 Fly | | Extra HD | Hauteur |
| Gar. de fabr. | 6'000 | 10'000 | 16'000 | | jumelés | | | Haut. ridelles |
| Poids max. garanti pr. train routier 50'000 **) | | | | Nombre de portes 2 (cabine) | | | | Porte à faux arr. |
| Direction: position à gche-avancée, assistée hydraul. | | | | Marque du moteur GRXF & STIFT | | C.V. frein 160 DIN | | |
| Alésage | | 115 | | Course | | 140 | | C.V. impôts 44,436 |
| Forme de la carrosserie | | cabine fermée | | | | | | |
| Nombre de places: total | | 2 | | (avant milieu arr.) | | | | Places debout |

+)

6/ clignoteurs av.lampe-témoin

| | | | |
|--------------------------|---------------------------|--|--|
| Phares: marque | 2/ HELLA A NL | Indic. de direction | AV = latéral. à côté phares (orange) |
| Feux de croisement | 2/ Bilux | | latéralement = à l'arrière cabine (orange) |
| Feux de position | 2/ dans les phares | AR = combiné avec feux stop | (orange) |
| Phare brouillard | | Essuie-glace. 2/ pneumatiques | |
| Feux arrières | 2/ sous clignoteurs | Avertisseur 1/ électrique (1-ton) + 1/ air compr. (2-tons) | |
| Réfecteurs | 2/ séparés \emptyset 75 | Rétroviseur 2/ extérieurs sur cabine | |
| Feu stop | 2/ comb. avec clignoteurs | Indicateur de vitesse km/h | |
| Eclairage N° de contrôle | à gauche combiné | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Equipement électr. | 12 + 24 Volts (2x12) | | |
| Mesure du bruit | 87 bB à 2'200 t/min | Avertisseurs = 102 + 105 dB | |

Observations et exceptions

- *) Type L 160
sur plaquette du constructeur:
- | | | | | |
|-----|----------|---------------|-----------|--|
| SF | 160/33 | = empattement | 3'300 mm, | tracteur de semi-remorque |
| KAF | 160/38 | = | 3'800 mm, | camion 4 x 4 à pont basculant |
| LF | 160/48 | = | 4'800 mm, | camion avec cabine à 2 places |
| LF | 160/50 S | = | 5'000 mm, | camion avec cabine avec couchettes ("S") |
- ***) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.- Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- +*) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
- Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Thoun, 2.4.63

La Commission d'expertise-type

| | | | | | |
|--|---|---|-----------------------|-----------------------|-------------------|
| Genre du véhicule | Marque de fabrique | | Type | Modèle année | Bordereau-type N° |
| Châssis de camion (entr.ttes roues) | GRÄF & STIFT | | L 160 KAF 160 / 38 | 1963 | 4 ' 197 |
| Caractéristiques "L 160" à l'AV à gauche du véhicule.-"KAF 160/38" sur plaquette du constructeur | | | | | |
| à l'AV à droite dans la cabine. *) | | Carburant diesel | | Nombre de cylindres 6 | |
| Constructeur du châssis | GRAF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Gerteis, Windisch / AG | | | | |
| N° du châssis frappé | à l'AV en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur | | | | |
| N° du moteur frappé | à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq. | | | | |
| Type du moteur | 6 V T 160 - en ligne, OHV | | | | |
| Position du mot. avant | Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem. | | | | |
| Cylindrée | 8'725 cm³ | Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir. | | Dimensions ext. en mm | |
| Temps | 4 | Transmission | mécanique | Treuil/Cabest. | s.demande |
| Refroidissement eau | Nombre vit. avant | | 2 x 6 = 12 | Crochet rem. | à broche |
| Entraînement toutes roues | Vitesse en 1" | 6 | Vole avant | 1'917 | Longueur |
| Nombre d'axes | 2 | Vitesse en prise dir. | 72 | Vole arrière | 1'734 |
| Nombre de pneus | 6 | Bloquage différentiel | oui | Diam. de braq. | 17,70/17,60 |
| Frein à pied | à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits | | | | |
| Frein à main | mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles, | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant |
| A vide | | | | Dimension | 11.00-20 |
| Charge utile | selon carrosserie | | Charge pneu | 3'250 | 11.00-20 |
| Total | | | | 16 | Ply |
| Gar. de fabr. | 6'000 | 10'000 | 16'000 | | Extra HD |
| | | | | | jumelés |
| Poids max. garanti pr. train routier | 50'000 **) | | Nombre de portes | | 2 (cabine) |
| Direction: position à gche-assistée hydraulique | Marque du moteur | | GRAF & STIFT | C.V. frein | 160 DIN |
| Alésage | 115 | | Course | 140 | C.V. impôts |
| Forme de la carrosserie | cabine avancée, fermée | | | | |
| Nombre de places: total | 2 | (avant | milieu | arr. |) |
| | | | | | Places debout |

| | | | |
|--------------------------|---|-----------------------|---|
| Phares: marque | 2/ HELLA A NL | Indic. de direction | 6/ clignoteurs av. lampe-témoin AV= latéral. à côté phares (orange) |
| Feux de croisement | 2/ Bilux | | latéralement = à l'arrière cabine (orange) |
| Feux de position | 2/ dans les phares | | AR = combiné avec feux stop (orange) |
| Phare brouillard | | Essuie-glace | 2/ pneumatiques |
| Feux arrières | 2/ sous clignoteurs | Avertisseur | 1/ électrique (1-ton) + 1/ air compr. (2-t) |
| Réfecteurs | 2/ séparés ϕ 75 | Rétroviseur | 2/ extérieurs sur cabine |
| Feu stop | 2/ comb. avec clignoteurs | Indicateur de vitesse | km/h |
| Eclairage N° de contrôle | à gauche combiné | Parties dangereuses | |
| Phare marche arrière | | | |
| Equipement électr. | 12 + 24 Volts (2 x 12 V) | | |
| Mesure du bruit | 87 bB à 2'200 t/min - Avertisseurs = 102 + 105 dB | | |

Observations et exceptions

- *) Identification: A partir No châssis 64'001.
- **) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon. - Le frein à main retient le train complet dans une telle côte. - Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.
- +) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Cette carte remplace le BT-4'197 du 2.4.63.
 Seul modèle avec entr. ttes roues

(31.7.63.)

Lieu et date de l'expertise-type Thoun, 2.4.63.

La Commission d'expertise-type

| | | | | | | | | |
|--|-------------------|--|--------|-------------------------------|-----------|-----------------------|-------------------------|----------------------------------|
| Genre du véhicule Camion (châssis) (entr.ttes roues) | | Marque de fabrique G R A F & S T I F T | | Type L 1 6 0 | | *) | Modèle année 1963 | Bordereau-type N° 4' 1 9 7 |
| Caractéristiques "L 160" à l'avant à gauche du véhicule.- A partir No châssis 64'001 *) | | | | | | | | |
| Carburant diesel | | | | | | Nombre de cylindres 6 | | |
| Constructeur du châssis GRAF & STIFT Automobilfabrik AG, Wien (A)-Imp.: M.Gerteis, Windisch / AG | | | | | | | | |
| N° du châssis frappé à l'avant en haut s.longeron à gauche + à droite + s.plaquette constructeur | | | | | | | | |
| N° du moteur frappé à l'AV à droite s.entraînement pompe à injection + s.carter embr. + s.plaq. | | | | | | | | |
| Type du moteur 6 V T 160 - en ligne, OHV | | | | | | | | |
| Position du mot.avant | | Frein-moteur s.échappement, assisté mécanique ou pneumatique, selon dem. | | | | | | |
| Cylindrée 8'725 cm³ | | Frein de remorque à air compr., 2-conduites dir./indir. | | | | | Dimensions ext. en mm | |
| Temps 4 | | Transmission mécanique | | Treuil/Cabest. s.demande | | Longueur 6'180 | | |
| Refroidissement eau | | Nombre vit. avant 2 x 6 = 12 | | Crochet rem. à broche | | | Largeur 2'300 | |
| Entraînement toutes roues | | Vitesse en 1 ^{re} 6 | | Voie avant 1'917 | | | Hauteur 2'700 | |
| Nombre d'axes 2 | | Vitesse en prise dir. 72 | | Voie arrière 1'734 | | Empattement 3'860 | | |
| Nombre de pneus 6 | | Bloquage différentiel oui | | Diam. de braq. 17,70/17,60 | | Porte à faux arr. 920 | | |
| Frein à pied à air comprimé, expansion interne, sur toutes roues, 2-circuits | | | | | | | | |
| Frein à main mécanique, serrage extérieur, sur arbre de cardan, roues AR, tringles, | | | | | | | | |
| Poids | avant | arr. | total | Pneumat. | avant | arr. | Dimensions int. en mm | |
| A vide | | | | Dimension | 11.00 -20 | 11.00 -20 | Longueur | |
| Charge utile | selon carrosserie | | | Charge pneu | 3'250 | 3'250 | Largeur | |
| Total | | | | | 16 Ply | Extra HD | Hauteur | |
| Gar. de fabr. | 6'000 | 10'000 | 16'000 | | jumelés | | Haut. ridelles | |
| Poids max. garanti pr. train routier 50'000 **) | | | | Nombre de portes 2 (cabine) | | | Porte à faux arr. | |
| Direction: position à gche-avancée, assistée hydraul. | | | | Marque du moteur GRAF & STIFT | | C.V. frein | 160 DIN | |
| Alésage | | 115 | | Course | | 140 | C.V. impôts 44,436 | |
| Forme de la carrosserie | | cabine fermée | | | | | | |
| Nombre de places: total | | 2 | | (avant milieu arr.) | | | Places debout | |

6/ clignoteurs av.lampe-témoin

| | |
|---|--|
| Phares: marque 2/ HELLA A NL | Indic. de direction AV = latéral. à côté phares (orange) |
| Feux de croisement 2/ Bilux | latéralement = à l'arrière cabine (orange) |
| Feux de position 2/ dans les phares | AR = combiné avec feux stop (orange) |
| Phare brouillard | Essuie-glace 2/ pneumatiques |
| Feux arrières 2/ sous clignoteurs | Avertisseur 1/ électrique (1-ton)+1/ air compr. (2-tons) |
| Réfecteurs 2/ séparés \emptyset 75 | Rétroviseur 2/ extérieurs sur cabine |
| Feu stop 2/ comb. avec clignoteurs | Indicateur de vitesse km/h |
| Eclairage N° de contrôle à gauche combiné | Parties dangereuses |
| Phare marche arrière | |
| Equipement électr. 12 + 24 Volts (2x12) | |
| Mesure du bruit 87 bB à 2'200 t/min | - Avertisseurs = 102 + 105 dB |

Observations et exceptions

*) Type L 160

sur plaquette du constructeur:

SF 160/33 = empattement 3'300 mm, tracteur de semi-remorque
KAF 160/38 = 3'800 mm, camion 4 x 4 à pont basculant
LF 160/48 = 4'800 mm, camion avec cabine à 2 places
LF 160/50 S = 5'000 mm, camion avec cabine avec couchettes ("S")

***) Démarrage en côte de 15 %: 51 t (remorque 35 t) = bon.- Le frein à main retient le train complet dans une telle côte.- Décélération camion/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.

+*) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.

Feux de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.

Lieu et date de l'expertise-type Thounne, 2.4.63

La Commission d'expertise-type